

大拇指

小学语文拓展读本

课堂的延伸

节选的还原

父与子

[德] 埃·奥·卜劳恩 著



人民文学出版社

父 与 子

[德] 埃·奥·卜劳恩 著



人民文学出版社

E. O. Pauen
Vater und Sohn

图书在版编目(CIP)数据

父与子/(德)卜劳恩绘. - 北京: 人民文学出版社,
2007

(大拇指丛书)

ISBN 978-7-02-006175-4

I. 父… II. 卜… III. 漫画: 连环画 - 作品集 -
德国 - 现代 IV. J238.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 073765 号

责任编辑: 马爱农
责任印制: 李 博

父 与 子

Fu Yu Zi

[德] 卜劳恩 绘

人民文学出版社出版

<http://www.rw-cn.com>

北京市朝内大街 166 号 邮编: 100705

北京新魏印刷厂印刷 新华书店经销

开本 880×1230 毫米 1/32 印张 6.375 插页 2

2007 年 7 月北京第 1 版 2007 年 9 月第 1 次印刷

印数 1-10000

ISBN 978-7-02-006175-4

定价 12.00 元

如有印装质量问题, 请与本社图书销售中心调换。电话: 01065233595

出版说明

经过对目前小学语文教材的认真调研和对小学生阅读状况的深入调查,针对小学生的阅读兴趣和知识需求,配合课堂教学,我们精选了这套以外国文学为主体的“大拇指丛书”,旨在帮助小学生朋友把课内有限的阅读向课外的深度和广度拓展,使我们的“小读者”既有成熟的应试能力,又有广博的原著背景和文学素养。

这里的“大拇指”有两层含义:一是入选的作品都是首屈一指的经典或精品,许多小学语文课本中都有推荐和节选;二则代表了我们对孩子们殷切的期望:希望小读者们通过学习和阅读,成长为栋梁之材,人人都对你们竖起大拇指。我们同时也把这美好的希冀送给各位家长朋友,愿你们的孩子茁壮成长。

人民文学出版社编辑部

二〇〇七年春

写给小读者的话

摆在读者们面前的是世界著名的连环漫画集《父与子》，这是一本雅俗共赏、老少咸宜的好书，相信会赢得小朋友和家长们的由衷喜爱。

这本连环漫画集的作者是一位德国人，他于一九〇三年出生于福克兰特山区的一个村庄里。他原名埃里希·奥塞尔，后来在绘制连环漫画时以他童年时生活过的福克兰特山区的首府卜劳恩为笔名，于是就叫埃·奥·卜劳恩。卜劳恩这个名字流传于五洲四海，至今人们熟知的是画家卜劳恩。

卜劳恩小学毕业后开始学钳工，学徒期满后到莱比锡绘画学院边打工边学习。在绘画学院的六年多时间里，他以绘画才能崭露头角。在不满三十岁时，他已经蜚声画坛。

但是，他可谓生不逢时。一九三三年，德国纳粹头目希特勒上台。卜劳恩尽管受到广大读者的欢迎，德国法西斯统治者却容不得他。有人检举他有反对纳粹的言论，一九四四年三月，他遭到逮捕，在临刑的前一天夜里，他亲手结束了自己的生命。他在狱中画了一幅漫画，画面上是一只恶猫，一只小鸟被它吞进肚里，但却还在发出音符。这表明，恶猫虽恶，却无法禁止小鸟的思想。这不正是这位人民喜爱的画家的自我写照吗？

卜劳恩的连环漫画之广受欢迎，决不是偶然的。它具有许

多鲜明的特点：

——洗练的笔墨。卜劳恩的漫画通常只有寥寥数笔，却使画中父亲和儿子的形象跃然纸上，一颦一笑，一惊一疑，一喜一怒，栩栩如生。无需再加解释，甚至也根本用不着像通常的漫画那样，从人物嘴里喷出气球，说出一番话来，读者便能心领神会，发出会心的微笑。如《甘为孺子牛》：儿子悲伤啼哭，父亲俯首甘为孺子牛，以致本来正在狂吠的小狗看到这样背上驮着小孩的怪物，不知是何方神圣，吓得掉头奔窜。如《自卫的雪人》：儿子堆了个雪人，好事之徒加以破坏，于是父子合作，绘制了雪人的脑袋和衣服，由父亲扮做雪人，当好事之徒再来故伎重演时，就只有吃亏的份了。如《树长得快》：儿子站在一棵树前，父亲给他量身高，扎个钉子为记，一年以后儿子再来丈量，却还够不到原来的钉子，树比人长得快嘛。画面上不着一字，却令人忍俊不禁。

——真实的感受。鲁迅说过：“我以为文艺大概由于现在生活的感受，亲身所感到的，便影印到文艺中去。”《父与子》这本连环漫画不仅凝结了卜劳恩与儿子克里斯蒂安之间的浓烈亲情，而且还融入了卜劳恩与他自己父亲之间的铭心挚爱，因而信手拈来便能打动读者。如《意外的礼物》：儿子本来给父亲准备了一件礼物，是掷标枪者的微型雕塑。但过于兴奋，奔跑间跌了一跤，雕塑被摔得粉碎。父亲并没有责怪儿子，而是从塑像碎片中检出那根标枪，用作插烟斗的扞子，于是父亲和还在啼哭中的儿子抱在一起了。当然，事情并不都是“化凶为吉”，有时也会“化吉为凶”。如《做好事得恶报》：父子二人在野外烧烤猎物，父亲入睡之际，一条蛇悄然而至。儿子情急之下，拎起挂着烧烤猎物的棍子向蛇打去，蛇是打退了，但烧烤的猎物也没了，而且挥舞的棍子还在父亲的头上打出了一个大大包，于是遭到不明究

竟的父亲的殴打。这是误会，但此种误会也只会发生在挚爱情深的父子之间。

——生活的情趣。人们之所以喜爱《父与子》这本书，很重要的一个原因是书中充满着生活的情趣。如《一本引人入胜的书》：母亲把菜烧好了，但儿子却不知去向。于是父亲去寻觅，原来他在另一个房间里读一本有趣的书呢。等到儿子被叫到餐桌旁，父亲却又不见了。母亲叫儿子去找，结果发现父亲像儿子刚才那样，沉溺在那本书里了。多么有趣的一对！如《艺术的妙用》：儿子不小心，把墨水打翻在地毯上，父亲盛怒之下要来殴打儿子，却见儿子就着泼出来的墨水画成了一只猴。于是父亲索性也参加进来，一起作画。一块地毯上有蛇有猴，面对自己的杰作，父子俩都笑了，笑得那样的甜美，那样的令人羡慕！有时儿子的淘气也构成生活的情趣。如《鱼儿的信》：父亲在垂钓，儿子却悄悄写了一封信，然后神不知鬼不觉地下水把信挂在父亲的钓钩上。等到父亲钓上来一看，竟是一封“鱼儿的信”，上书：“我们今天不愿来。敬礼！”这确实是淘气，但淘气后面不也蕴含着儿子的智慧和父子间难得的情趣吗？

——人生的哲理。卜劳恩的漫画当然会给人巨大的愉悦和难得的乐趣，但又不止这些。读者在发出会心的微笑之余，还会陷入深沉的思索，领悟到某种人生的哲理。如《孩子吵架》：儿子跟一个小伙伴吵架，跑来向父亲哭诉。于是各自的父亲都领着自己的儿子来论理，孩子之间的吵架便成了大人之间的斗殴。但这时，两个孩子却在一旁愉快地嬉戏开了。这则漫画难道不能给我们以启迪吗？如《喂小鸟》：一群饥饿的鸟儿栖息在树上，儿子拿出一点东西给鸟儿吃。这时来了一对阔老爷和阔太太，他们手里拿着美味的食品，但只是引诱鸟儿凑上来让人拍个照，并不真给鸟儿吃。结果还是父与子把自己的早点面包统统

拿出来喂给了小鸟。天使见了也忍不住飞过来凑趣。这难道不能帮助人们增加对人类社会的认识吗？如《痛苦的自我批评》：儿子想要拿小火车头去玩，父亲不准，儿子哭了，父亲仍是不准，最后总算把小火车头给了儿子。这时父亲去照镜子，镜中凶狠的尊容实在很不雅观，于是父亲便拿起鞭子来打自己的屁股。这样的自责难道不能给做家长的以某种启发吗？

《父与子》连环漫画集风靡全世界，也很早就传到了中国。在一九三五年十二月二十八日的鲁迅日记中有如下记载：“夜吴朗西来并见赠漫画《Vater und Sohn》(德文：《父与子》)一本。”当时离鲁迅逝世已不到一年。那时鲁迅重病缠身，他是否仔细阅读了这本书如今已不得而知。但这本书终于到达了中国文化革命的伟人鲁迅身边，这不能不说是中德文化交流史上的一段佳话。还值得一提的是中国的著名漫画家华君武也同卜劳恩的作品有过渊源。前面说到的卜劳恩在狱中绘制的那幅画便是德国友人赠给华君武的，华君武特地为此写了一篇短文《小鸟精神》，悼念这位在世界艺术史上熠熠闪光的反法西斯战士。

愿《父与子》代代相传，愿这本书蕴含的情趣和哲理永远给人欢乐和启迪！

傅迪

二〇〇七年六月

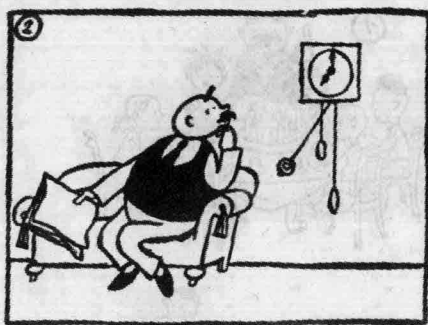
帮儿子做作业



教育儿子的好办法



寻找出逃的儿子

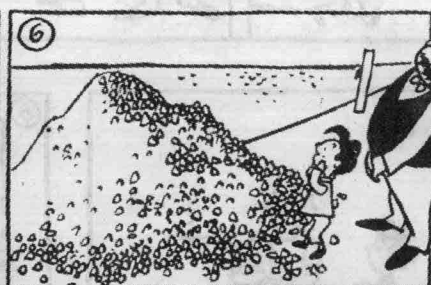
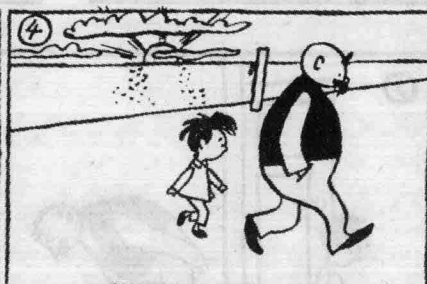
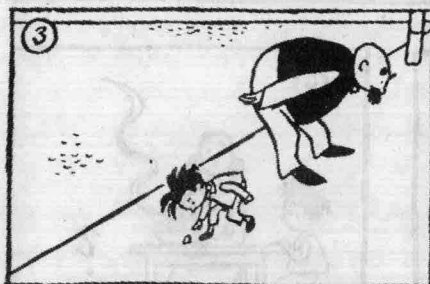


庆祝生日

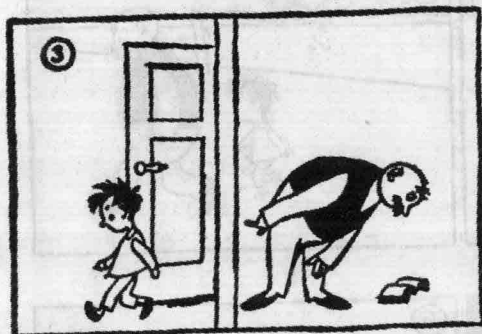


М. С. Я.

这下够了!



一本引人入胜的书



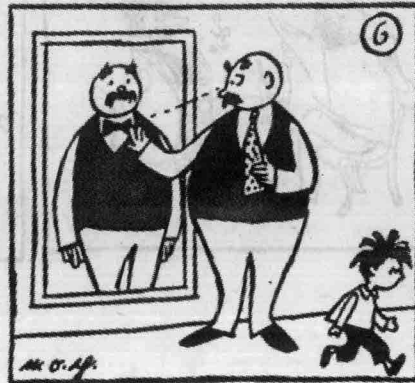
有魔法的胡子

0134498



以画代镜的局限

804408



MR. G. AP.

0134498

